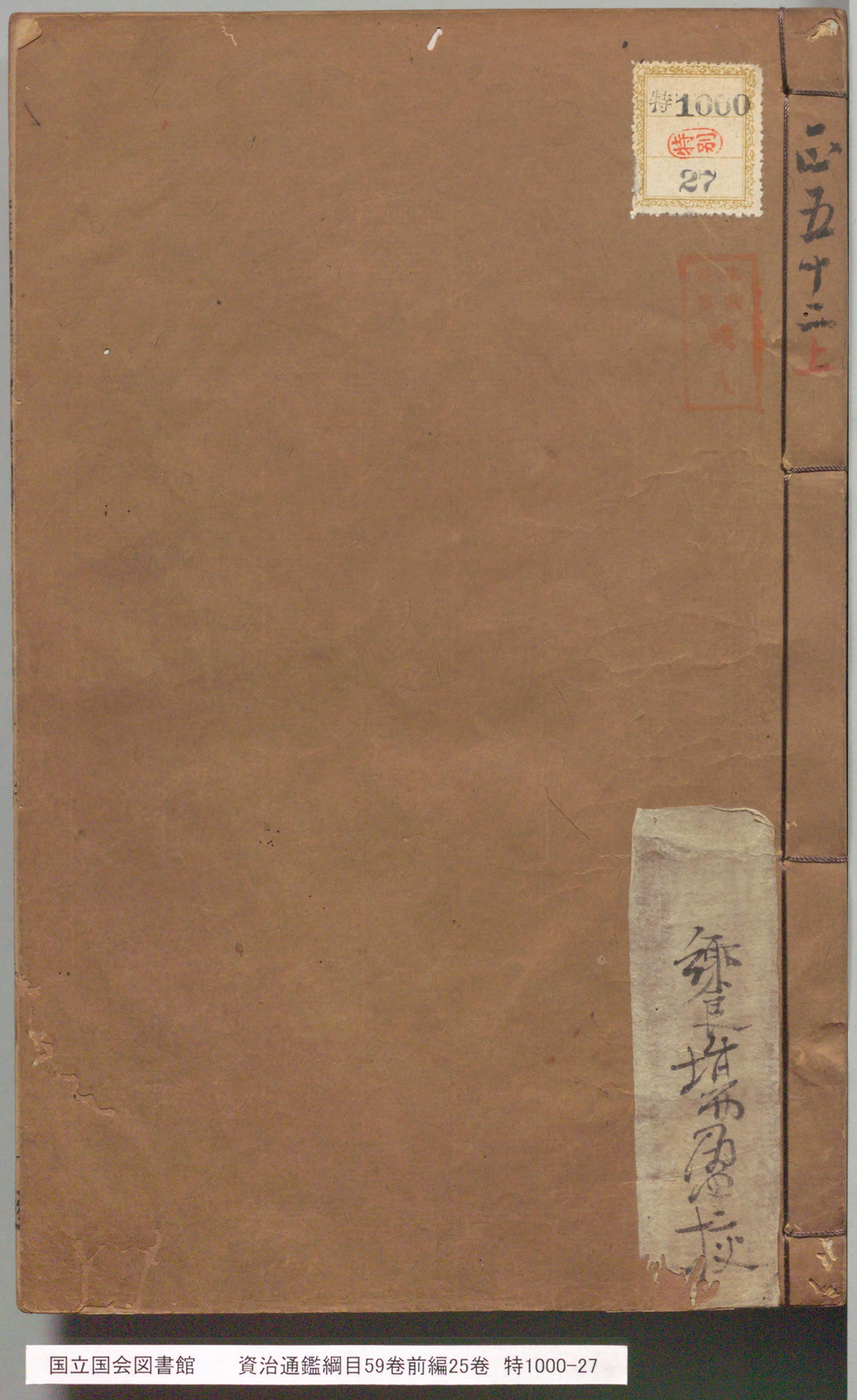


国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27

ガラス使用

通鑑綱目卷第五十二

史官陳仁錫評閱

起甲辰唐僖宗中和四年六月盡丙辰唐昭宗乾寧三年凡十二年有奇

六月東川將吏斬楊師立以降詔以高仁厚爲節度使

進

成化本遺作道高仁厚專事安撫仁將也

高仁厚圍梓州久不下乃爲書射城中遺其將士曰仁厚不忍城中玉石俱焚爲諸君緩師十日使諸君自成其功如其不然四面俱進克之必矣諸君圖之數日鄭君雄大呼於

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

黃巢平

衆曰天子所誅者元惡耳他人無預也衆大譟突入府師立自殺君雄挈其首出降詔以仁厚爲東川節度使（質實）（梓州）注見漢獻帝建安十八年梓潼（東川節度）注同上文

（玉石俱焚）書胤征篇玉石俱焚注言火炎崑岡不辨玉石之美惡而焚之

尚讓敗黃巢于瑕丘賊黨斬巢以降

尚讓追黃巢至瑕丘敗之巢衆殆盡巢甥林言斬巢兄弟妻子首將詣時溥沙陀軍奪之并斬言以獻（質實）（瑕丘）縣名注見宋明帝泰始二年汝陰（沙陀軍）注見唐僖宗大極元年

天平節度使朱瑄擊秦宗權敗之

秦宗權縱兵四出侵噬鄰道天平節度使朱瑄有衆三萬從父弟瑾勇冠軍中朱全忠爲宗權所攻勢甚窘求救于瑄瑄遣瑾將兵救之敗宗權于合鄉（質實）（天平節度）注見漢獻帝興平元年東平一統志云（合鄉）城名在徐州城西北一百八十里沛縣古互鄉地

互鄉蓋孔子難與言者

秋七月時溥獻黃巢首

時溥遣使獻黃巢首并其姬妾上御樓受之志曰時溥遣使獻黃巢首并其姬妾上御樓受之劉更生傳列女俱著姓氏唐史列女傳亦無其名首者對曰狂賊凶逆國家以百萬之衆失守陛下乃以不能拒賊責一

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27

ガラス使用

女子、置公卿將帥于何地乎、上皆鬱之、

集覽〔時溥〕姓名、感化軍節度使也、是時在徐州、〔質實〕〔巴蜀〕注見楚王二年〔陞下〕注見漢光武建武二十七年

李克用表乞討朱全忠詔諭解之

李克用還晉陽大治甲兵、奉表自陳爲朱全忠所圖、將佐三百餘人并牌印、皆沒不返、乞遣使按問發兵討之、朝廷方務姑息、得表大恐、但優詔和解之、克用前後八表稱全忠陰狡禍賊、異日必爲國患、惟乞下詔削其官爵、上累遣楊復恭等諭指

稱吾深知卿冤、方事之殷、姑存大體、克用終鬱鬱不平、時藩鎮相攻者、朝廷不復爲之辯曲直、由是互相吞噬、惟力是視、皆無所禀受矣、范氏曰、天子所以制御天下者、賞善罰惡、辯是非、枉直使人各當其所、物各安其分、而不相陵暴也、克用有復唐室之大功、而全忠輒欲殺之、克用不敢專兵復讐、而赴訴于朝廷、是諸侯猶有尊王室之心也、爲天子者、詰其孰是孰非、使征伐號令出于天子、則誅一鎮而天下莫敢不從矣、僖宗則不然、知其直者而不問、不惟全忠無所忌憚、而克用心亦不服、欲兩存之、乃兩失之、自是以後、藩鎮擅相攻伐、不復稟命于天子不足訴也、書曰、有罪無罪、予曷敢有越厥

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

志、刑罰者所以爲天討也、王者之于天下、懲勸可不明哉（集覽）（予昌敢有越厥志）書秦誓篇文、蔡氏傳曰、夫有罪之當討、無罪之當赦、我何敢遏用其心乎、言一聽于天而已、

（質實）（晉陽）縣各注見周威烈王二十三年

（書法）討者何罪全忠也克用親救全忠而全忠襲之曲在彼矣、克用不敢專兵相攻上表請討不可謂不知有天子者書曰表乞之也而朝廷兩無予奪詔諭解之是何以爲天下君哉書詔所以病僖宗也自是州鎮觀望擅兵相攻無復稟命宜矣

（發明）前書全忠襲克用、則其曲固有在矣至是又書克用先討全忠、言討則罪在全忠、言乞則見克用不敢專兵之意、唐朝至是、盡亦分別曲直、使之各得其所可也、兩置不問、果何爲者、故綱目但書詔諭解之、以見當時藏否不分之失爾、自是而後、諸鎮交攻、無所稟畏、唐室亦末如之何也已、是果誰之咎哉、

八月以李克修爲昭義節度使

李克用請以其弟克修鎮潞、從之、由是昭義分爲二、（質實）（潞）州名注見三年上黨（昭義）節度注同上文

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

進李克用爵爲隴西郡王、質實〔隴西郡〕注見秦王政三年○以王徽知京兆尹事、上以長安宮室焚毀、故久留蜀未歸、以徽爲京兆尹、招撫流散、繕治宮室、質實〔王徽〕京兆人〔長安〕縣名注見漢惠帝五年〔蜀〕郡名注見晉武帝泰始八年益州

書法　書京兆多矣未有書知京兆尹事者此其書何徽宰相也唐世書以爲京兆尹七詳德宗貞元十九年書知京兆尹事而已

冬、十一月、鹿晏弘據許州、詔以爲忠武節度使、

晏弘之去河中也、王建韓建張造晉暕李師泰各帥其衆與之俱、晏弘猜忍、衆心不附、田令孜密遣人誘之、二建與張造帥衆數千奔行在、令孜養以爲假子、拜諸衛將軍、使各將其衆、號隨駕五都、又遣諸將討晏弘、晏弘棄興元、陷襄州、轉掠襄鄧、還據許州、自爲留後、朝廷不能討、因以爲節度使、質實〔河中〕府名注見周赧王十二年蒲阪〔王建〕許州人〔行在〕注見漢武帝天漢二年〔興元〕府名注見周赧王四年漢中〔襄鄧〕二州名襄注見漢獻帝建安十二年襄陽鄧注見周赧王十四年穰〔許州〕注見漢後主建興十年許昌

田令孜殺內常侍曹知慤、

成化本蜜作順

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

令孜矯詔橫行致天子流涕刑之禍可戒

初宦者曹知慤有膽畧黃巢陷長安知慤集壯士據嵯峨山數遣人變服夜入長安攻賊營賊驚疑不自安朝廷聞而嘉之就除內常侍田令孜惡之矯詔使邠寧節度使王行瑜襲殺之令孜由是益驕橫禁制天子統一

質實

語左右曰流涕邠寧節度使注見

發明

盜賊縱橫不能撲滅藩鎮跋扈不能制御既失其所以爲君矣然尚有可諉者至于宦人擅權專殺不顧雖近在左右亦莫誰何則是被袞冕位黼扆特一木偶人耳直書于册可愧甚矣齊咨涕洟果何益哉

十二月以陳巖爲福建觀察使

初黃巢轉掠福建建州人陳巖聚衆數千保鄉里號九龍軍觀察使鄭鎰表以自代巖爲治有威惠閩人安之

質實

福建觀察使注見德宗貞元七年建州注見晉武帝建五年建安閩州名注見漢武帝建元三年掠力酌反刼取財物也

盜殺中書令王鐸

鐸厚于奉養徙義昌節度使過魏州侍妾成列服御鮮華魏博節度使樂彥禎之子從訓

鐸爲大臣不憂君憂國不暇身

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

成化李用奉養以驕作同後啓盜心是自殺也

圍而殺之掠其侍妾彦禎以遇盜聞朝廷不能詰〔胡氏曰〕鐸在相位不明是非用盧攜而沮鄭畋信裴渥而庇宋威一年之間使賊大熾及爲都統又不能式遏黃巢更生劉漢宏一寇然則謀議乖刺施置乖方政之所殺多矣晚而陷禍豈特驕奢汰後之罪哉

質

〔王鐸〕太原人播之弟〔義昌節度〕注見晉穆帝永和六年滄州〔魏州〕注見漢成帝綏和二年魏郡〔魏博節度〕注同上文

書法

殺王鐸者樂從訓也曷爲書盜罪鐸也從訓非盜而鐸之後麗有以誨盜矣罪之則何以具官若曰身爲首相天子蒙塵而後於自奉致寇取禍有愧于高位甚矣綱目書盜殺十一詳周威烈王二十四年費禕書大將軍鐸書中書令皆明不在人也

發明

樂彦禎爲節將其子何爲以盜書之已實殺人而託言以盜是亦盜賊而已王鐸書爵豈予之乎鐸身爲相臣慢藏誨盜故反書其官以見其有愧是職且以重樂彦禎之罪也然則武元衡何以亦書盜殺曰元衡以身殉國固非王鐸以身殉貨之比故元衡之書官所以美其能盡忠之義而王鐸之書官所以削其節度使之職也

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

以馮行襲爲均州刺史

賊帥孫喜聚衆數千人攻均州刺史呂曜不知所爲都將馮行襲伏兵江南自乘小舟迎喜謂曰州人得良牧無不歸心然公從卒大多州人懼其剽掠尚以爲疑不若置軍江北獨與腹心輕騎俱進行襲請爲前導告諭州人無不服者矣喜從之既渡江伏兵發行襲手擊喜斬之以行襲爲刺史（均州）注見晉元帝建武元年武當（馮行襲）均州人

乙巳 元年春正月詔招撫秦宗權

（質實）

黃巢雖平宗權復熾寇掠焚翦其殘暴又甚于巢軍行未始轉糧車載鹽屍以從北至衛滑西及關輔東盡青齊南出江淮極目千里無復烟火上將還長安畏宗權爲患詔招撫之（集覽）（關輔）關中有三輔故曰關輔（質實）（衛滑）二州名衛注見秦王政六年有三（集覽）（齊青）二州名青注見漢桓帝永康元年齊注見漢景帝中元年（質實）（成都）府名注見晉武帝泰始八年益州

車駕發成都

（質實）

叛將張璘據荊南郭禹據歸州

○淮南

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

雷滿屢攻掠荊南淮南將張瓌韓師德叛高駢據復岳二州荊南節度使陳儒請瓌攝行軍司馬使將兵擊雷滿瓌還兵逐儒而代之性貪暴荊南舊將夷滅殆盡惡牙將郭禹慓悍欲殺之禹亾去襲歸州據之禹成汭也因殺人亾命更其姓名（集覽）（禹成汭也）郭禹本姓成名汭（質實）（荊南軍名注見漢獻帝建安十三年南郡（淮南郡名注見）

漢武帝元朔五年復岳二州名復注見晉孝武太元六年竟陵注見宋文帝元嘉三年已陵歸州注見漢和帝永元十二年

王緒陷汀漳二州

秦宗權責租賦於光州刺史王緒不能給宗權怒發兵擊之緒懼悉舉光壽二州兵五千人渡江轉掠江洪虔州是月陷汀漳然皆不能守也（質實）（光壽二州名注見晉武帝泰始五年代陽壽注見秦王政六年壽春江洪虔三州名江注見晉明帝泰寧二年潯陽洪注見漢武帝元鼎五年豫章虔注見梁簡文帝太寶元年南康（汀漳二州名一統志云汀本周之七閩地秦屬閩中郡漢屬閩越國後爲治縣地屬會稽郡東漢屬會稽南部都尉三國吳屬建安郡晉于此置新羅縣屬晉安郡宋齊梁陳隋皆省唐開元末始開福撫二州山洞置汀州因長汀溪爲名天寶初改臨汀郡乾元初復爲汀州初治新羅大曆

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

中徙治白石皆長汀縣地五代時初屬閩王氏後屬南唐宋隸福建路元改爲汀州路本朝初改爲汀州府隸福建道漳注見憲宗元和五年

三月、車駕至京師

京師荆棘滿城、狐兎縱横、上凄然不樂、時朝廷號令所及、惟河西山南劍南嶺南數十州而已、質實京師注見周顯王二十五年縱横注安帝元初元年山南注見周顯王二十五年河西郡名注見漢十二年襄陽劍南道名注見漢獻帝建安年益州嶺南道名注見晉武帝泰始八秦始皇三十三年南海

成化李潛作
僭

秦宗權潛號、詔以時溥爲行營都統、討之、○夏

四月、田令孜自兼兩池榷鹽使

初田令孜在蜀、募新軍五十四都、每都千人又南牙北司官共萬餘員、而上供不至、賞賚不時、士卒有怨言、令孜患之、先是安邑解縣兩池、皆隸鹽鐵、中和以來、河中節度使王重榮專之、歲獻三千車以供國用、令孜奏復舊制、自兼兩池使、收其利以贍軍、重榮論訴不已、而令孜養子匡祐使河中、驕傲、重榮數責之、匡祐脫歸、勸令孜圖重榮、乃徙重榮爲泰寧節度使、以王處存代之、仍詔李克用以河東兵援處存赴鎮、重榮自以有復京城功、爲

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

令孜所擯、不肯之兗州、累表數令孜十罪、令孜結邠寧節度使朱玫、鳳翔節度使李昌符以抗之、昌符、昌言之弟也、〔集覽〕〔玫、莫杯反、〕〔實實〕〔南牙北司〕注見文宗開成元年

〔妄邑〕縣各注見周威烈王二十三年〔解縣〕注見周赧王二十一年〔兩池〕注見梁武帝天監五年鹽池〔河中節度〕注見周赧王十二年蒲阪〔王重榮〕太原人〔泰寧節度〕注見漢獻帝興平二年兗州〔王處存〕京兆萬年人〔兗州〕注見漢獻帝興平二年〔鳳翔節度〕注見周顯王八年岐

〔書法〕志禍始也自是河中赦拒天子再辱則令孜之罪也書曰自兼深罪之

〔發明〕權鹽果欲追復則播告之修出於天子、必待藩方服從然後取之則無患矣、今令孜怙權奪而有之、遂召旅拒之釁故特書自兼以著其專輒無君之罪、且以見貽禍播遷之由也、

李可舉王鎔寇易定、王處存擊破之、〔考異〕擊當作討

盧龍節度使李可舉、成德節度使王鎔、惡李克用之彊、而義武節度使王處存、與克用親善、又河北唯義武鄰屬朝廷、可舉等慮其害己、約共滅而分之、可舉遣其將李全忠攻易州、鎔亦遣將攻無極、盧龍神將劉仁恭穴地入城、陷易州、李克用自將救無極、大敗成德

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

兵、拔新城、處存夜遣兵蒙易州〔質實〕〔易定〕二州名羊皮、襲盧龍軍、覆聚易州〔質實〕易注見周世宗顯德六年定注見周威烈王二十三年中山〔盧龍節度〕注見漢光武建武九年常山〔義武節度〕注見周威烈王二十三年中山一統志云〔無極〕漢之縣名屬中山郡隋屬定州唐屬廉州宋金元俱屬中山府　本朝改屬眞定府〔新城〕本漢新昌侯國地屬涿郡東漢於郡北置北新城唐太和中以涿州五代遼金因之元陞爲新泰州後復置新城縣至元初屬雄州　本朝改屬保定府

〔書法〕方鎮相攻耳書寇何內易定也於是易定猶稟朝命二鎮慮其害已而攻之是犯王土也故書寇是後州鎮往往無上自恣其加之兵者難秦宗權不書寇而書攻矣

六月盧龍將李全忠殺李可舉而代之

全忠既喪師、恐獲罪、還襲幽州、李可舉自焚死、全忠自爲留後〔質實〕〔幽州〕注見高祖

武德四年

〔書法〕李可舉何節度使也曷爲不書節度使削之也可舉嘗書寇矣故削之將

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

按授帥有書詔以爲節慶使者矣有書自爲留後者矣然必邀其大將表請節鉞也未有直書代之者直書代之不用朝命也於是綱紀掃地天子擁虛位而已矣後書

朱瑾代齊
克讓義同

秦宗權遣將孫儒陷東都

留守李罕之與儒相拒數月兵少食盡棄城西保澠池儒據東都月餘焚掠而去城中寂無雞犬

質實 澠池縣名注見漢光武建武九年東都注見秦莊襄王元年三川

秋七月殺右補闕常濬

濬上疏曰陛下姑息藩鎮太甚是非功過駢首並足致天下紛紛若此猶未之寤宜稍振典刑以威四方田令孜曰此疏傳於藩鎮豈不致其猜忿貶潛萬州司戶尋賜死范氏曰殺諫臣者其國必亡故侯昌業孟昭圖常濬皆以諫死而唐亡之兆決矣何必天變彗孛之爲妖乎夫忠臣欲救社稷之危人君不惟棄其言而又戮其身不祥莫大焉此其國所以爲墟也

質實 萬州注見代宗大曆十二年南浦彗孛注見代宗懿宗咸通五年

書法 僖宗於是三殺諫臣有不亡國者哉

發明 當是之時唐已亡矣而未滅也又殺諫臣以趣之綱目一書再書固非特

書初成王藩鎮而釐自刑餘有潛之忠不能勝令孜之悍也潛以諫死不失其官故書官以貶之

成化丙午吏部尚書兼華蓋殿大學士兼修國史臣商輅等奉勅撰

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

爲唐設、亦所
以垂後鑒耳、

八月、以趙犨爲蔡州節度使、

秦宗權攻鄭道二十餘州陷之、唯陳距蔡百餘里、兵力甚弱、刺史趙犨日與宗權戰、宗權不能屈、詔以犨爲蔡州節度使、犨德朱全忠之援、凡所調發、無不立至、質實〔陳州〕名注見周赧王三十七年〔蔡州〕名注見漢光武建武十九年〔汝南〕〔趙犨〕〔青州〕人

王緒前鋒將擒緒奉王潮爲將軍、

王緒至漳州、以道險糧乏、令軍中無得以老弱自隨、犯者斬、惟王潮兄弟扶其母以從、緒責之曰、軍皆有法、未有無法之軍、汝違吾令而不誅、是無法也、潮等曰、人皆有母、未有無母之人、將軍奈何使人棄其母乎、緒怒、命斬其母、潮等曰、潮等事母如事將軍、既殺其母、安用其子、請先母死、將士皆爲之請、乃捨之、有望氣者謂緒曰、軍中有王者氣、於是緒見將卒有勇畧、及氣質魁岸者、皆殺之、衆皆自危、行至南安、潮說其前鋒將、伏壯士篁竹中擒緒反縛以徇、遂奉潮爲將軍、引兵還光州、約其屬所過秋毫無犯、行及沙縣泉州人張延魯等以刺史廖彦若貪暴、帥耆老奉牛酒請潮爲州將、潮乃引兵圍泉州、集覽〔魁岸〕注見中宗嗣聖十六年、質實〔王潮〕〔光州固始人〕〔南安縣〕名注見中宗嗣聖七

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

冬十月田令孜遣朱玫李昌符攻河中李克用
救之十二月進逼京城止奔鳳翔

考異　上當作帝

誤　上當作帝

十月王重榮求救于李克用克用方怨朝廷不罪朱全忠選兵市馬聚結諸胡議攻汴州報曰待吾先滅全忠還歸鼠輩如秋葉耳重榮曰待公自關東還吾虜矣不若先除君側之惡退擒全忠易矣時朱玫李昌符亦陰附于全忠克用乃上言玫昌符與全忠相表裏欲共滅臣臣不得不自救已集蕃漢兵十五萬夾以來年濟河北討二鎮不近京城保

成化本上作帝狼狽鼠竄直不成君矣

又失一李克用

年一統志云沙縣本晉延平縣地劉宋析置沙村縣隋改爲沙縣尋廢唐初復置屬建州後省入建安永徽中復置後屬汀州南唐改屬劍州宋元仍舊　本朝改屬延平府泉州

禹貢揚州之域周職方爲七閩地秦屬閩中郡漢初屬閩越國武帝時以其地屬會稽郡三國吳屬建安郡晉屬晉安郡梁置南安郡治晉安縣隋廢郡以其地屬閩州唐初以南安縣置豐州貞觀初州廢聖曆初置武榮州治晉江縣景雲初改置泉州天寶初改清源郡乾元初復爲泉州五代時南唐置清源軍節度宋改平海軍元爲泉州路　本朝初改爲泉州府隸福建道

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

無驚擾、還滅全忠、以雪讐恥、上遣使者諭釋、
冠蓋相望、朱玫欲朝廷討克用、數遣人潛入
京城、燒積聚、殺近侍、聲云克用所爲、於是京
師震恐、令玫遣玫昌符將本軍及神策等軍
合三萬人、屯沙苑、以討王重榮、重榮發兵拒
之、告急於克用、克用引兵赴之、十二月、與重
榮俱壁沙苑、表請誅令玫、及玫、昌符、詔和解
之、克用不聽、十二月、合戰、玫、昌符大敗、克用
進逼京城、令玫奉天子幸鳳翔、長
安宮室、復爲亂兵焚掠、無子遺矣、〔實〕〔汴州〕注見
周顯王二十九年大梁〔除君側之惡〕注見漢
桓帝延熹八年一統志云〔沙苑〕地名在西安
府朝邑縣南七十里唐置監養隴右諸牧牛
羊以供祭祀燕會及尚食所用今有故城在

〔焉〕〔子遺〕注見齊王
昭業隆昌元年

〔書法〕史書討河中此其書攻何令玫專也
故書令玫遣而二帥不書官播遷之
禍令玫
爲之也

〔發明〕征伐自天子出、使河中果有其罪、宜
者豈得攻之、故書令玫遣朱玫李昌
符攻河中、以見其專輒無君、而二人爲令
玫所使、則皆有罪矣、然則克用獨無貶乎
曰、投鼠忌器、克用烏得無罪、然書克用救
河中、則見曲在令玫、至書進逼京城、上奔
鳳翔、則克用之罪始不可逭、而推原禍始、
在令玫尤可誅矣、此固書法之深意、所以

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

成化李上作帝僖宗甘爲田令孜作護身符可笑

爲曲直之繩墨也、

丙午二年春正月田令孜劫上如寶雞

考異 上當作帝

考證 上當作帝

李克用還軍河中與王重榮同表請上還宮因罪狀田令孜請誅之令孜引兵入宮劫上幸寶雞從者纔數百人宰相朝臣皆不知翰林承旨杜讓能獨追及之明日乃有太子少保孔緯等數人繼至太廟神主皆失之上以緯爲御史大夫使還召百官時田令孜弄權再致播遷天下共忿疾之朱玫李昌符亦恥爲之用且懼蒲晉之禍更與之合蕭遘召玫

亟迎車駕玫引步騎五千至鳳翔孔緯詣宰相宣詔蕭遘裴澈以令玫在上側辭疾不見緯令臺吏迾百官赴行在皆辭以無袍笏緯再致播遷天下共忿疾之朱玫李昌符亦恥爲之用且懼蒲晉之禍更與之合蕭遘召玫召三院御史泣謂曰布衣親舊有急猶當赴之豈有天子蒙塵而臣子緊召不往邪御史請辦裝數日而行緯搏衣起曰吾妻病垂死且不顧諸君善自爲謀請從此辭遂復走行在

集覽 寶雞鳳翔府寶雞縣又寶雞山在鳳翔陳倉縣東三秦記云大白山西有陳倉山山有石雞與山雞不別因名寶雞山蒲晉謂河中王重榮晉謂晉陽李克用

質實 寶雞縣名注見漢安帝元初四年陳倉人審權之子孔緯冀州人殘之孫蕭遘蘭陵人寘之子蒙塵注見漢

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

成化李恰作悞

成化李上作帝

獻帝初平二年

書法 綱目如書刻二是年寶雞昭宗天復元年鳳翔

發明 僖宗荒淫不道與宦者爲一至於大權在其掌握雖欲悔悟亦已無及綱目書田令孜刼上如寶雞令孜之罪固不可勝誅而所以使之至此者誰實尸之其爲後王鑒豈不深切著明也哉

朱玫李昌符逼逼車駕幸興元復走入大散關

考異

上當作帝

考證 上當作帝

邠岐兵追逼乘輿鉦鼓之聲聞于行宮田令孜奉上發寶雞神策軍使王建以長劒五百前驅奮擊乘輿乃得前上以傳國寶授建使負之以從登大散嶺李昌符焚閣道丈餘將摧折矣王建掖上自烟焰中躍過夜宿板下玫攻散關不克嗣襄王煴肅宗之玄孫也爲玫所得與之俱還鳳翔克用還太原重榮與玫昌符表請誅田令孜集覽 鉦鼓鉦音征鐃也似鈴柄中上下通周禮以金鐃止鼓注鐃小鉦也如鈴無舌有秉大散關即散關也注見漢光武建武二年閣道大散嶺路險不容行架木爲棚而度曰閣道嗣襄王煴襄王名煴煴音於云於問二反唐制爵有九等一曰王二曰嗣王其皇兄弟皇子皆封國爲

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

親王、親王之子承嫡者、爲嗣王、質實〔邠岐〕邠謂鳳翔李昌符〔秉奐〕注見漢安帝延光四年〔大散嶺〕在鳳翔府名注見齊明帝建武三年并州

發明 前書王令孜李昌符攻河中、則是二人爲令孜所使明矣、今又書二人追逼乘輿、則是二人之亂、令孜召之也、夫僖宗不君、奔竄失國、走興元、幸成都、僅乃克復、又以令孜貽禍、奔鳳翔、姻寶雞、至是復走入大散關、言復則見其奔走不一之意、爲君至此、則四海雖廣、幾無容足之地矣、夫以尊無二上、臣妾萬國、一旦御失

其道、奔逆四出、竄身苟免、其可賤可恥、莫此爲甚、人主觀之、其亦親君子遠小人、宵衣旰食、彊於政治、毋至自貽伊戚、可也、詩曰、殷鑒不遠、在夏后之世、

二月、至興元、

朱玫李昌符使山南西道節度使石君涉、棚險要、燒郵驛、上由他道以進、山谷嶇嶮、邠軍追其後、危殆者數四、僅得達山南、君涉棄鎮走鳳翔、百官蕭遘等罪狀田令孜、及其黨韋昭度請誅之、詔加王重榮應接糧料使、調其穀十五萬斛以繼國用、重榮表稱令孜未誅、不奉詔、詔遣王建帥部兵戍三泉、遥領壁州刺史、將帥遥領州鎮自此始、

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

川節度使高仁厚、○夏四月朱玫奉襄王煴權
監軍國事還京師以鄭昌圖同平章事

朱玫以田令孜在天子左右終不可去言於
蕭遘曰主上播遷六年將士冒矢石百姓供
饋餉戰死餓死什減七八僅能復京城主上
更以勤王之功爲赫赫使之榮委以大權使墮
綱紀騷擾藩鎮召亂生禍玫昨奉尊命來迎
大駕不蒙信察反類脇君吾輩報國之心極
矣戰賊之力殫矣安能垂頭弭耳受制于閹
寺之手哉李氏子孫尚多相公盍改圖以利
社稷乎遘曰主上無大過惡正以令孜專權
肘腋致坐不安席近日初無行意令玫陳兵

三月以孔緯杜讓能同平章事○陳敬瑄殺東

唐初析利州綿谷置三泉縣宋平蜀先下三
泉者三如小車輪
古盤盂品列鼎峙
州注見高宗
永徽六年

書法 僖宗於是再走興元矣前書車駕至興元此其不書車駕何散關之走板下其至興元別徑山道蓋過烟中夜宿板下其至興元別徑山道蓋仗衛有不能從者矣故上書走下不書車駕

質實 山南西道節度注見周赧王四年漢中壁

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

成化本止有作正宜

帳前，迫脇以行，足下盡心王室，止宥引兵還鎮，拜表迎鑾，廢立重事，遵不敢聞命，竢出宣言曰，我立李氏一王，敢異議者斬，遂逼鳳翔，百官奉熽還京師，使遵爲冊文，遵不從，乃使兵部侍郎鄭昌圖爲之，以昌圖同平章事。質

勤王注見漢獻帝建安元年綱紀注見宋文帝元嘉元年足下注見秦二世三年

田令孜自爲西川監軍

令孜自知不爲天下所容，乃薦楊復恭爲中尉，自除西川監軍，往依陳敬瑄，復恭厚令孜之黨出王建之。建道各注見晉武帝泰始八年益州刺史。質貫西川一道

五月朱玫以蕭遵爲太子太保

遵遂辭歸永樂，胡氏曰天子蒙塵，雖外諸侯猶當奔問，官守兇輔弼大臣乎，田令孜有寵用事久矣，蕭遵未嘗爲上極言令孜敗國致寇之罪，亦安可望帝自寤，而悻悻不從乎，雖不預廢立，辭撰冊文，而亦受其宮保之命矣，處君臣之際如此，乃欲以辭疾自全，難乎其免矣。質實永樂縣名注見代宗大曆九年悻悻胡耿反怨也

書法朱玫以何罪蕭遵也昌圖遵澈皆當時之大臣也天子在難不奔走扈從

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27

ガラス使用

而爲朱玫所
以其罪大矣

朱玫自加侍中以裴澈判度支高駢兼中書令
呂用之爲嶺南東道節度使

朱玫承制大行封拜以悅藩鎮受其命者什
六七高駢仍奉牋勸進呂用之建牙開幕一
與駢同凡駢之腹心及將校能任事者皆逼
以從已不復咨稟駢頗疑之欲奪其權而無
如之何用之亦懼訪於其黨鄭杞杞曰寧我負人無人負我

帝建武元年

六月詔扈蹕都將楊守亮與王重榮李克用共討朱玫

初李昌符與朱玫謀立襄王熅而玫自爲宰相昌符怒更遣表與元玫遣王行瑜將兵五萬追乘輿屯鳳州是時諸道貢賦多之長安興元從官衛士皆乏食上涕泣不知爲計杜讓能曰楊復光與王重榮同破黃巢相親善若遣重臣往諭以大義且致復恭之意宜有回慮上從之重榮即聽命表獻絹十萬疋且請討朱玫以自贖襄王熅遣使者至晉陽賜李克用詔言上已晏駕吾爲藩鎮所推今已受冊克用大怒其大將蓋寓因說曰鑾輿播

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

遷天下皆歸咎于我今不誅朱玫黠李熾無以自湔洗克用從之熾詔書因使者遣使上表稜檄進討詔復恭假子扈蹕都將楊守亮將兵二萬出金州與重榮克用共討朱玫先是山南之人皆言克用與朱玫合人情恟懼表至上出示從官并諭山南諸鎮甫是帖然克用表猶以朱全忠爲言上使楊復恭三輔事寧別有進止質實

秋七月秦宗權僭許州殺鹿晏弘○朱玫遣王行瑜寇興州詔神策都將李茂貞拒之考異提要

貞下有等字

茂貞博野人宋文通也以功賜姓名質實興州注見晉懷帝永嘉四年博野縣名注見晉懷帝永興二年

以周岳爲武安軍節度使

衡州刺史周岳發兵攻潭州閔勗招淮西將黃皓入城共守皓遂殺勗岳攻拔州城擒皓殺之詔更其軍號以岳爲節度使質實衡州注見朱文帝元嘉十六年衡陽潭州

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

注見漢獻帝興平二年長沙武安軍節度注同上文

八月盧龍節度使李全忠卒以其子匡威爲留後○王潮陷泉州

潮拔泉州殺廖彥若聞觀察使陳巖威名不敢犯福州境遣使降之巖表潮爲泉州刺史潮沈勇有智畧招懷離散均賦繕兵吏民悅服王緒自殺質實福州注見漢武帝建元三年閩中

冬十月朱玫立襄王煴稱帝改元

發明　僖宗誠爲失德然未至如桀紂之暴也朱玫既爲令孜所使又反令孜而逼乘輿遂至僭立非次妄干位號則其罪不可得而逃矣此綱目所以書其立煴稱帝以正其反逆之誅也

○十一月董昌取越州

董昌謂錢鏐曰汝能取越州吾以杭州授汝鏐遂將兵攻克之劉漢宏走台州刺史杜雄執送昌斬之昌遂徙鎮越州以鏐知杭州事質實董昌杭州人錢鏐臨安人越州

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

書法　於是漢宏走杜雄執宏送昌斬之昌爲不書非義討也利之而已矣然則何以不書據漢宏嘗書寇非牛勗比也故止書取綱目之權衡審矣哉

十二月王行瑜還長安斬朱玫煴奔河中王重榮殺之傳首行在

楊復恭恭傳檄關中曰得朱玫首者以靜難節度使賞之王行瑜戰數敗與其下謀曰今無功歸亦死曷若與汝曹斬玫首定京城迎大駕取邠寧節鉞乎衆從之遂引兵歸長安玫怒責之曰汝欲反邪行瑜曰吾不反欲誅反者耳遂擒斬之并殺其黨數百人諸軍大亂裴澈鄭昌圖奉襄王奔河中重榮詐爲迎奉執煴殺之百官死者殆半函煴首送行在刑部請御南門獻馘百官畢賀太常博士殷盈孫曰煴爲賊臣所逼正以不能死節爲罪耳禮公族罪在大辟君爲之素服不舉今煴已就誅宜廢爲庶人而葬其首其獻馘稱賀之禮請俟朱玫首至而行之從之集覽素服不舉左傳成五年君爲之不舉注去盛饌也質實靜難節度注見德宗貞元三年獻馘注見梁武帝大通元年大辟注見漢靈帝中平元年

書注　朱玫前書討矣此其不書誅何行瑜不得而誅之也行瑜玫黨嘗寇興州

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

書誅是子之以義討矣溫稱名不成之爲帝也然則曷爲不書誅溫之還非溫意也

從上鳳翔適爲所得耳故詔討之也止書討朱攻其稱帝也書朱攻立綱目之意可見矣然則溫無罪乎不能死拒則其罪也故例削其爵

孫儒陷河陽

初忠武決勝指揮使孫儒與龍驤指揮使劉建鋒戍蔡州拒黃巢巢馬殷隸軍中以材勇聞及秦宗權叛儒等皆屬焉宗權遣儒將兵攻陷鄭州進陷河陽儒自稱節度使張全義據懷州李罕之據澤州以拒之據質實馬殷許州人鄭州注見梁武帝普通六年鄭城

逐師自代者迭起而朝廷不問一何陵夷可悲也

馬殷初見據湖南紀起

河陽縣名注見昭宣帝天祐二年懷州注見宋順帝昇明元年澤州注見梁武帝大通六年

天平牙將朱瑾逐泰寧節度使齊克讓而代之

瑾將襲兗州乃求昏于克讓而盛飾車服私藏兵甲以赴之親迎之夕甲士竊發逐克讓而代之質實親迎之夕注見陳主伯宗光大二年

丁未三年春正月以王行瑜爲靜難軍節度使李茂貞領武定節度使楊守亮爲山南西道節度

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

國家破壞已極今始流竄猶跋扈不行茂視僖宗之無能爲也

使以董昌爲浙東觀察使錢鏐爲杭州刺史

質實 浙東觀察使注見漢和帝永元元年會稽

質實 端州注見梁武帝太清二年

端州

令孜依陳敬瑄竟不行

代北節度使李國昌卒

考異 一本卒誤作薨

僞宰相蕭遘鄭昌圖裴澈

時朝士受煟官者甚衆法司皆處以極法杜讓能力爭之免者什七八胡氏曰蕭遘之罪固可以死然有拒朱玫之言有罪狀田令孜之奏有不撰僞册棄官歸永樂之節若裴鄭則身相襄王其事有間矣杜讓能爲餘人力爭而不爲遘區別惜哉以愚考之遘之死由令孜崔昭度也遘在鳳翔罪狀令孜并及昭度此讓能所以不能救歟

書法 首蕭遘何罪遘之何守不力也於是玫逼鳳翔百官迎煟而遘則宰相也使復立異死爲純臣矣既與俱東雖不爲册文亦何及哉故綱目於其爲太子保也書朱玫以其誅之也例書僞宰相而首敘之所以示天下之大戒也

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

車駕至鳳翔、

李昌符恐車駕還京、雖不治前過、恩賞必疎、乃以宮室未完、固請駐蹕府舍、從之、質

【駐蹕】注見周世宗顯德三年

鎮海軍亂、節度使周寶奔常州、

寶募親軍千人、號後樓兵、倍其稟給、軍中皆怨、而後樓兵浸驕不可制、寶漸於聲色不親政事、有言軍中怨望者、寶曰、亂則殺之、軍將劉浩馳其黨作亂、後樓兵亦叛、寶奔常州、迎度支催勘使薛【賀】寶、鎮海軍節度、注見晉咸和三年京口常州、則入爲留後、

注見隋煬帝大業十二年毘陵

利州刺史王建襲閬州而據之

山南西道節度使楊守亮忌王建驍勇、屢召之、建懼不往、周庠說建曰、唐祚將終、藩鎮互相吞噬、皆無雄材達畧、不能戡濟多難、公勇而有謀、得士卒心、立大功者非公而誰、然葭萌四戰之地、難以久安、閬州地僻人富、刺史楊茂實不修職貢、若表其罪、興兵討之、可一戰而擒也、建從之、召募溪洞酋豪有衆八千、沿嘉陵江而下、襲閬州、逐茂實、自稱防禦使、招納亡命、軍勢益盛、部將張虔裕說建遣使奉表天子、仗大義以行師、部將蒋玄暉諫、復說

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

建養士愛民以觀天下之變建皆從之、

復姓、注見齊明帝建武元年、

秦惠王滅巴置巴郡漢巴郡治江州縣東漢末劉璋改爲巴西郡晉巴西郡徙治閬中縣梁爲北巴郡兼置南梁州西魏改南梁曰隆州又改北巴郡曰盤龍郡隋初罷州存大業初復改州爲巴西郡唐復爲隆州先天中改閬州天寶初改閬中郡乾元初復爲閬州五代時唐置保寧軍宋初改安德軍元至元間陞保寧府尋改爲保寧路後復爲府

朝因之隸四川道嘉陵江源出陝西鳳縣嘉陵谷經廣元昭化過劍州至保寧府其曰閬水巴水渝水漢水皆此江之異名也

夏四月淮南都將畢師鐸等發兵討呂用之克揚州用之亡走師鐸執高駢而幽之

高駢遣畢師鐸將兵屯高郵備秦宗權師鐸與呂用之有隙疑懼不自安謀於腹心皆勸師鐸起兵誅用之師鐸曰用之數年以來人怨鬼怒安知天不假手於我誅之邪懷寧軍使鄭漢章亦素切齒於用之師鐸乃夜與百騎潛詣之漢章大喜發兵千餘人從師鐸至高郵與鎮遏使張神劍割臂瀝酒飲之推師鐸爲行營使移書境內言誅用之及張守一

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

諸葛殷之意、神劒請留高郵、師鐸漢章前至
廣陵、城中驚擾、用之斷橋塞門爲守備、而不
以告駢、駢聞喧譟聲、左右乃以變告、駢驚、急
召用之詰之、用之徐對曰、師鐸之衆思歸、爲
門衛所遏、適已隨宜區處、儻或不已、正煩玄
女一力士耳、駢曰、近者覺君之妻多矣、君善
爲之、勿使吾爲周侍中、用之慚懼而退、師鐸
遣孫約詣宣州、乞師於觀察使秦彦、且許以
克城之日、迎彦爲帥、駢命用之遣一大將、以
手札喻師鐸等、用之以諸將皆讐敵、恐不利
於己、遣所部許戢往、師鐸始亦望駢遣舊將
勞問、得以具陳用之姦惡、見戢至、大罵、斬之、
射書入城、用之焚之、擁甲入見、駢大驚曰、汝
欲反邪、命驅出、自是高呂判矣、用之命諸將

大索城中丁壯、驅縛登城、自旦至暮、不得休
息、又恐其與外寇通、數易其地、家人飽之、莫
知所在、由是城中人亦恨師鐸入城之晚、駢
遣師鐸幼子喻師鐸、師鐸遽遣子還曰、令公
但斬呂張以示師鐸、師鐸不敢負恩、請以妻
子爲質、會秦彦遣其將秦稠將兵三千助師
鐸攻羅城、克之、用之亾走、駢保子城、師鐸縱
兵大掠、駢命撤備、與師鐸相見、交拜如賓主
之儀、署節度副使、承制加左僕射、鄭漢章等
遷官有差、都虞候申及說駢曰、逆黨不多、諸
門尚未有守者、令公及此夜出、發諸鎮兵還
取府城、此轉禍爲福之計也、若一二日事定、
恐浸難圖、及亦不得在左右矣、駢猶豫不從、
明日師鐸果分兵守諸門、搜捕用之親黨悉

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

誅之、遣使趣秦彥過江、或說師鐸曰、僕射鄉者舉兵、蓋以用之、輩姦邪暴橫、高令公不能區理、故順衆心爲一方去害、今用之既敗、軍府廓然、僕射宜復奉高公而佐之、但總其兵權以號令、誰敢不服、用之乃淮南一叛將耳、移書所在、立可梟擒、如此、則外有推奉之名、內得兼并之實、雖朝廷聞之、亦無虧臣節、使高公聰明、必知內愧、如其不悛、乃机上肉耳、奈何以此功業付之他人、不若亟止秦司空、彼必未敢輕進、就使他日責我以負約、猶不失爲高氏忠臣也、師鐸不從、以告鄭漢章、漢章曰、此智士也、求之不復見、既而宣軍焚進奉兩樓數十間、師鐸護諸葛殷杖殺之、迎駢入道院、并收其親黨十餘人幽之、〔集覽〕

玄女一力士、呂用之蓋方士也、常以妖妄愚惑高駢、故有玄女力士之說、五帝本紀注、引龍魚河圖云、黃帝攝政、有蚩尤兄弟八十一人、誅殺無道、黃帝以仁義不能禁止、乃仰天而嘆、天遣玄女下授黃帝兵符、伏蚩尤、周侍中、謂周寶也、先是軍將劉浩作亂、寶奔常州、〔質實〕〔高郵〕縣名、注見晉、〔寧軍〕注見周、赧王三十六年、〔廣陵〕縣名、注見漢、獻帝興平元年、江都、〔詰之〕注見明、宗長興元年、〔宣州〕注見漢、明帝永平十三年、丹陽、〔呂張〕謂呂用之張守一、〔猶豫〕注見秦孝文王元年、〔兼并〕注見德宗貞元十年、〔書法〕都將幽執主帥亂也、得書發兵何高駢昏惑用之奸邪罪已大矣、而復受

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

僞官則賊也故用之書討高駢
至死削其爵綱目之權衡審矣

秦宗權攻汴州朱全忠拒擊大破之

秦宗權悉力攻汴州朱全忠患兵少以朱珍爲淄州刺史募兵於東道珍至淄青旬日得萬餘人又襲青州獲馬千匹還至大梁朱全忠喜曰吾事濟矣時蔡兵數萬環汴城列三十六寨全忠謂諸將曰彼未知朱珍之至宜出其不意擊之乃自引兵攻之連接四寨斬萬餘級蔡人大驚以爲神宗權自引精兵會之全忠求救于兗鄆朱瑄朱瑾皆引兵赴之義成軍亦至全忠以四鎮兵攻宗權大破之宗權宵遁全忠深德朱瑄兄事之蔡人之守

東都河陽許汝懷鄭陝號者聞宗權敗皆棄去宗權之勢自是稍衰

〔瀕青〕〔兗鄆〕二州

名淄注見宋明帝泰始三年青注見漢桓帝永康元年大梁郡名注見周顯王二十九年

〔兗鄆〕二州名兗注見漢獻帝興平二年鄆注見漢宗寶應元年義成軍注見懿宗咸通十年

〔許汝〕二州名許注見漢後主建興十年許昌汝注見漢光武建武二年梁縣〔陝號〕二州名陝注見周顯王四十五年號注見宋文帝元嘉十二年莘

書法

宗權賊也而又僭號其不書寇何據韓簡李可舉等書寇夷全忠於宗權也宗權不書寇而天下藩鎮多若而人矣下書孫儒攻揚州義同

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

成化李無楊行密以下十二字

宣州觀察使秦彥入揚州盧州刺史楊行密引兵攻之

初呂用之詐爲高駢牒署盧州刺史楊行密行軍司馬追兵入援盧江人袁襲說行密曰高公昏惑用之姦邪師鐸悖逆凶德參會而求兵于我此天以淮南授明公也趣赴之行密從之至天長用之及張神劒皆以其衆歸之會秦彥將兵三萬入廣陵自稱權知節度事行密遂帥諸軍抵廣陵彥閉城自守遣秦稠出戰敗死士卒死者什七八行密卽行密也高駢全史提綱注行胡孟反改其名集覽楊行密盧江今無爲州屬縣盧或作廬

成化李無正誤以下十一字

刊誤楊行密今按行當如字正誤盧州注見漢景帝合肥人一統志云廬江本漢龍舒縣地名屬廬江郡晉因之梁始置廬江縣及置相州隋屬廬州宋割屬無爲州元仍舊本朝改屬廬州府天長縣名注見梁孝元帝承聖二年涇州

六月李昌符作亂敗走以李茂貞爲招討使討之

天威都頭楊守立與李昌符爭道麾下相毆帝命中使喻之不止昌符遂擁兵燒行營守

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

立與戰昌符敗走保隴州詔遣茂貞討之（質實）中使注見玄宗開元十五年隴州注見漢光武建武六年注

河中軍亂殺節度使王重榮詔以王重盈代之

重榮用法嚴末年尤甚牙將常行儒作亂攻重榮殺之制以其弟重盈爲護國節度使執行儒殺之（質實）護國節度注見周赧王十二年蒲阪

以李罕之爲河陽節度使張全義爲河南尹

孫儒既去河陽李罕之召張全義於澤州與之收合餘衆罕之據河陽全義據東都共求

救於河東李克用表罕之爲河陽節度使全義爲河南尹初東都荐經寇亂居民不滿百戶全義選麾下十八人材器可任者人給一旗一榜謂之屯將使詣十八縣故墟落中植旗張榜招懷流散勸之樹藝蠲其租稅惟殺人者死餘但笞杖而已由是民歸之者如市又選壯者教之戰陳以禦寇盜數年之後都城坊曲漸復舊制諸縣戶口率皆歸復桑麻蔚然野無曠土其勝兵者大縣至七千人小縣不減二千人爲之置令佐以治之全義明察人不能欺而爲政寬簡出見田疇美者輒下馬與僚佐共觀之召田主勞以酒食有蠶麥善收者或親至其家悉呼出老幼賜以茶綵衣物民間言張公不喜聲伎見之未嘗笑

成化中爲之作乃奏招集流亡全宜撫字生聚教訓首重農桑全義以明察之資行寬簡之政加意民事釀成富厚此良布司也唐末能興利者僅

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

見此矣

獨見佳麥良繭則笑耳有田荒穢者則集衆杖之或訴以乏人牛乃召其鄰里責使助之由是鄰里有無相助比戶豐實東都注見元年三川河陽節度注見昭宣帝天禧二年河南尹注見元年三川

秦莊襄王

秦莊襄王名注見漢獻帝建安七年

李茂貞據鳳翔號秦

秋八月李茂貞平隴州李昌符伏誅詔以茂貞爲鳳翔節度使

發明　昌符既聽命闌奴又反逼車駕罪未及討乃復擁兵焚毀行營故前以作亂書之至此則正其伏誅之罪也

○朱全忠取曹州

全忠欲兼兗鄆而以朱瑄兄弟有功于巳攻之無名乃誣瑄招誘宣武軍士遣其將朱珍葛從周襲曹州拔之又攻濮州與兗鄆兵戰于劉橋殺數萬人瑄僅以身免質實

宣武軍注見周顯王二十九年

濮州鄄城人曹州注見漢光武建武八年濟陰濮州注見周安王五年濮陽劉橋地名未詳處所

秦彥遣兵擊楊行密大敗而還

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

秦彦悉出城中兵萬二千人遣畢師鐸鄭漢章將之陳於城西延袤數里行密安臥帳中曰賊近告我諸將以衆寡不敵欲還李濤怒曰吾以順討逆何論衆寡且大軍至此去將安歸濤願爲前鋒保爲公破之行密乃積金帛糧米於一寨使羸弱守之多伏精兵于其旁自將千餘人衝其陳兵始交行密陽不勝而走廣陵兵追之入寨縱掠伏兵四起俘斬殆盡自是秦彦不復言出師矣〔賈實〕俘斬注見梁武帝大通元年

九月以張濬同平章事○秦彦殺高駢

高駢在道院左右無食秦彦與畢師鐸出師屢敗疑駢爲厭勝外圍益急恐駢黨爲內應乃殺駢并其子弟甥姪同坎瘞之楊行密聞之帥士卒縞素向城大哭三日駢之在成都殺突將也有一婦人臨刑戰手大罵曰我必訴于上帝使汝他日舉家屠滅如我今日至是卒如其言〔胡氏曰高駢之事豈非佛氏所謂輪迴果報者乎曰似之而非也易曰積善之家必有餘慶積不善之家必有餘殃曾子曰出乎爾者反乎爾若駢所得猶未足以償數千人之怨繞足以見天道好還之不差咸耳若夫輪迴之說謂死於此生於彼今世爲人後世爲異物負怨於陽明之界而取償於幽陰之府則無是理也行密起兵赴難於義已得又能舉軍縞素向城大臨雖非其誠亦假仁之舉也〔集覽〕戰手兩手相擊

成化李無戟手以下七字

成化本無戟手今三字

也正誤戟手今按左傳公戟其手註抵手屈肘如戟形集覽非也質實張遵

河間人厭勝注見宋明帝泰始四年痤之痤倚厲反埋也

發明高駢擁兵叛命信用妖人自取亾滅故盡削其官以正其罪也然不書伏誅者秦彥不得而誅之也

成化本無也字

胡云董泥黏上也

冬十月朱全忠拔濮州進攻鄆州○楊行密克揚州質實揚州注見漢武帝元朔五年准南

廣陵城中無食草根木實皆盡以董泥爲餅食之餓死者太半宣軍掠人詣肆賣之驅縛屠割流血滿市部將張審威帥麾下登城啓關納外兵守者皆不鬬而潰先是彥師鐸信重妖尼奉仙至是問計奉仙曰走爲上策乃奔東塘行密入城收殲駢及其族城中遺民纔數百家饑羸非復人狀行密矜其西寨米以賑之自稱淮南留後集覽董泥爲餅

楊行密據淮南後號

通鑑綱目　卷五十二　唐僖宗光啓三年

成化本無爾雅謂之醬首六字

通鑑釋文曰董草名爾雅謂之蕵苦今董葵也愚謂此說恐悞按董當音芹說文董黏土也徐氏曰今人謂水中泥黏者爲董且上文云草根木實皆盡則又安得有董葵在此必黏土無疑○隋煬帝時江都民擣豪煮土而食唐昭宣時朱全忠圍劉守文於滄州城中食盡尤信非董葵明矣東塘疑是地名未詳處所質實宣軍宣州之軍

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27

ガラス使用

注見漢明帝
永平十三年

十一月秦宗權遣孫儒攻揚州屠高郵

秦宗權遣其弟宗衡將兵萬人度淮與楊行密爭揚州以孫儒爲副張佶劉建鋒馬殷及宗權族弟彥暉皆從抵廣陵城西據行密故寨秦彥畢師鐸引兵與合未幾宗權召宗衡等還蔡拒朱全忠孫儒知宗權勢不能久稱疾不行宗衡屢促之儒怒殺之傳首於全忠分兵掠鄰州衆至數萬以城下之食還襲高郵張神劍逃歸揚州儒屠高郵行密殺神劍而阬其衆又恐孫儒乘勝取海陵命鎮遏使高霸帥其兵民悉歸府城凡數萬戶

〔質〕

〔淮〕河名注見憲宗元和十一年〔蔡〕州名注見漢光武建武十九年汝南〔海陵〕縣名注見周世宗顯德五年

閏月以朱全忠兼淮南節度使

朝廷以淮南久亂以全忠兼節度使全忠遣張廷範致朝命於楊行密以行密爲副使又以李璠爲留後遣牙將郭言將兵千人送之感化節度使時溥自以先進爲都統顧不得淮南而全忠得之意甚恨望全忠以書假道於溥溥不許璠至泗州溥以兵襲之郭言力戰得免而還徐汴始搆怨全忠多權數將佐莫測其所爲惟館驛巡官敬翔能逆知之往

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

往助其所不及、全忠大悅自恨得翔睨、凡軍機民政、悉以咨之。〔質實〕〔感化節度〕注見昭宗景福二年〔涇州〕注同上年〔徐汴〕二州名徐注見秦始皇二十八年彭城汴注見周顯王二十九年大梁荅謂時溥朱全忠也

王建攻成都不克、退屯漢州

王建既據閬州、東川節度使顏彥朗畏之、數遣使問饋、陳敬瑄恐其合兵圖已、謀于田令孜、令孜曰、建吾子也、今折簡召之、可致麾下、留其家於梓州、帥麾下精兵一千、與從子宗鐵假子宗瑤宗弼宗侃宗夔俱、西至鹿頭關、西川參謀李乂謂敬瑄曰、

王建、虎也、奈何延之入室、彼安肯爲公下乎、敬瑄悔遣人止之、建怒、破關而進、拔漢州、敬瑄遣使讓之、對曰、十軍阿父召我來、及門而拒之、重爲顧公所疑、進退無歸矣、令孜登樓慰諭之、建與諸將羅拜曰、今既無歸、且辭阿父作賊矣、彥朗發兵助之、急攻成都、三日不克、退屯漢州、敬瑄告難於朝、詔遣中使和解之、不從。〔集覽〕〔宗鐵〕人名也鐵呼外反、十軍、羽林、龍武、神武、神策、神威各爲左右焉、凡十軍也、田令孜爲十軍觀軍容使、故稱十軍。〔質實〕〔折簡〕注見梁孝元帝承聖三年〔麾下〕注見漢王邦三年〔梓州〕注見漢獻帝建安十八年梓潼一統志云〔鹿頭關〕在成都府德陽縣北三十里〔漢州〕注見漢成帝鴻嘉三年

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

成化本舉作悉
成化本等作丹
丹

廣
漢

楊行密斬呂用之

呂用之在天長也紿楊行密曰用之有銀五萬鋌埋於所居克城之日願備麾下一醉之資至是行密閱士卒顧用之曰僕射許此曹銀何食言邪因帥下腰斬之舉家刳裂立盡發其中堂得桐人書駢姓名于胷桎梏而釘之張守一亦歸行密復爲諸將合仙等又欲干軍府之政行密怒而殺之胡氏曰呂用之罪固大而楊行密久留不殺何也用之嘗詐牒行密爲司馬又以其衆迎之于天長此行密所以不殺歟夫天下之惡一也用之既誤高駢有如舉城以授行密行密亦當數其罪惡肆諸市朝以謝楊士乃懷其私惠而容貸之及責餉不效然後施刑向使得金其勢必將不死是行密喜怒生殺皆以利行夫豈仗大義圖霸業之道哉桐人桎梏世所謂詛也或見高駢受誅必以爲驗彼呂用之張守一諸葛殷又誰詛厭者哉

質實 食言 注見晉穆帝永和十二年桎梏 刑具 注見宋明帝泰始元年肆諸市朝 注見隋煬帝大業四年詛詛 注見漢武帝征和二年

書法

高駢書殺而下辭也此其書斬何罪人也罪之則曷爲不書誅行密以用

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

之責餉不效殺之則非義討矣然用之有罪非高駢比也故特書斬綱目於此其權衡審矣哉

十二月秦宗權陷荊南

張瓌留其將王建肇守城而去遺民纔數百家

錢鏐取潤州（質實）（潤州注見晉成帝咸和三年京口）

戊申　文德　元年春正月孫儒殺秦彥畢師鐸鄭漢

彥等之歸孫儒也其衆猶二千餘人其後稍稍爲儒所奪裨將唐宏知其必及禍恐併死乃誣告彥等潛召汴軍儒殺彥等以宏爲馬軍使

以朱全忠爲蔡州四面行營都統

蔡將石璠寇陳亳朱全忠遣朱珍葛從周將兵擊擒之詔以全忠爲都統代時溥諸鎮兵皆受節制（質實）（陳亳二州名陳注見周赧王三十七年亳注見漢獻帝建安十五年）

二月以楊行密爲淮南留後

張延範至廣陵楊行密厚禮之及聞李璠來怒有不受之色延範密使人白全忠宜自以

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

大軍赴鎮、全忠從之、至宋州、廷範逃歸、曰、行密未可圖也、乃奏以爲留後、

帝至長安、考異 上當作帝○魏博軍亂、逐其節度使樂彥禎、推牙將羅弘信知留後事、

魏博節度使樂彥禎、驕泰不法、築羅城方八十里、人苦其役、子從訓凶險、聚亾命爲親兵、牙兵疑之、籍籍不安、從訓逃出、彥禎以爲相州刺史、從訓遣人至魏、運甲兵金帛、交錯於路、牙兵益疑、彥禎懼、請避位爲僧、衆推牙將羅弘信知留後事、弘信引兵出、與從訓戰、敗之、集覽 籍籍、漢江都王建傳、國中口語籍籍、注、籍籍、諠聒之意、又劉屈氂傳、事籍籍

彥禎驕泰勞民縱子凶險至于見逐宜也弘信爲衆所推不稟王命謂臣節何

籍如此注籍籍猶言紛紛也、

貴鄉人

質實 相州注見漢元帝建昭二年、魏郡羅弘信魏州

張全義襲河陽、李罕之奔澤州、

初、罕之與全義刻臂爲盟、相得歡甚、罕之勇而無謀、性復貪暴、意輕全義、聞其勤儉力穡、笑曰、此田舍一夫耳、屢求穀帛、全義皆與之、小不如所欲、輒械主吏杖之、河南將佐皆憤怒、全義竭力奉之、罕之益驕、罕之所部不耕稼、專以剽掠爲資、至是悉衆攻絳州、降之、進攻晉州、王重盈密結全義以圖之、全義潛發屯兵夜襲河陽、黎明入之、罕之踰垣步走、全

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

義盡俘其家、遂兼領河陽節度使、罕之奔澤州、求救於李克用、〔質實〕〔釋州〕注見宋文帝元嘉二十三年東雍州〔晉州〕注見漢獻帝建安七年河東〔黎明〕注見漢武帝元鼎六年〔澤州〕注見梁武帝大通六年建州

三月朔日食、既、〔質實〕〔日食既〕注見漢惠帝七年

〔書法〕食既大變也綱目書食既十有二詳漢惠帝以來未有無其應者於是三月食既未改月而國有大喪變不虛生信哉舍是無書食既者矣

○立壽王傑爲皇太弟帝崩太弟卽位〔考證〕當作

太弟傑卽位

上疾大漸、皇弟吉王保長而賢、群臣屬望、十軍觀軍容使楊復恭、請立其弟壽王傑、是日下詔立傑爲皇太弟、監軍國事、中尉劉季述遣兵迎傑入居少陽院、宰相以下就見之、上崩、遺制太弟卽位、更名敏、以韋昭度攝冢宰、昭宗體貌明粹、有英氣、喜文學、以僖宗威令不振、朝廷日卑、有恢復前烈之志、尊禮大臣、夢想賢豪、踐祚之始、中外忻忻焉、范氏曰、宦者利於幼弱、欲專威權、以長而立則已無功、故必有所廢置、謂之定策、夫立君以爲天下而宦者以私利已、既以援立〔質實〕〔大漸〕注見周世宗顯

成化李利作一

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

德六年〔吉〕州名注見晉安帝元興元年安成
壽州名注見齊主寶卷永元二年壽陽冢宰
官名注見陳宣帝大建
九年〔析〕析喜斤反喜也

書法〔賀善贊曰〕德宗之篇非盜賊無書者然有三事自唐以來所未有殺三諫臣是也卽此足以決唐之必亾矣

夏四月孫儒襲揚州陷之

孫儒陷揚州自稱節度使楊行密將奔海陵表襲勸行密歸廬州再爲進取之計從之

李克用遣兵攻河陽朱全忠救卻之

李克用以其將康君立督騎七千助李罕之攻河陽張全義嬰城自守求救於朱全忠全忠遣丁會等將兵數萬救河陽李存孝戰敗君立懼引兵還全忠表會爲留後張全義復爲河南尹全義德全忠出已盡心附之給其糧仗李罕之爲澤州刺史領河陽節度專以寇鈔爲事自懷孟晉絳數百里間州無刺史縣無令長田無麥禾邑無烟火者殆將十年

〔寇鈔〕注見漢光武建武十五年〔懷孟〕二州名〔懷〕注見宋順帝昇明二年孟注見

質實

昭宗天祐二年

羅弘信殺樂彥禎及其子從訓詔以弘信知魏

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

郭禹韓建能撫集勸農桑數年之間民富軍足食安民此敬時良有司也

博留後○以郭禹爲荆南留後

郭禹擊荆南，逐其帥王建肇，詔以禹爲留後，荆南兵荒之餘，止有一十七家，禹屬精爲治，撫集凋殘，通商務農，晚年弛及萬兵，時藩鎮各務兵力相殘，莫以養民爲事，獨華州刺史韓建，招撫流散，勸課農桑，數年之間，民富軍足，贍，時人謂之北韓南郭，久之，朝廷遂以禹爲節度使，禹奏復姓名爲成汭，質實〔華州〕注見玄宗開元十一年

五月朱全忠擊蔡州克其外城

全忠既得洛孟，無西顧之憂，乃大發兵擊秦宗權，大破之，克北關門，宗權守中州，全忠分諸將爲二十八寨以環之，質實〔洛〕州名注見秦莊襄王元年三川

六月以韋昭度爲西川節度使兼兩川招撫使

陳敬瑄與王建相攻，貢賦中絕，建以成都尚彊，欲罷兵，周庠苦毋諫以爲不可，請據邛州爲根本，建曰，吾在軍中久，觀用兵者，不倚天子之重，則衆心易離，不若疏敬瑄之罪，表請朝廷，命大臣爲帥而佐之，則功庶可成，乃使周庠草表，請討敬瑄以贖罪，因求邛州，顧彥朗亦表請赦建罪，移敬瑄他鎮以靖兩川，初黃巢之亂，上爲壽王從幸蜀，徒行疲乏，卧礮石上，田令孜自後至，以鞭扶之使前，上心銜之，及即位，使監西川軍，令孜不奉詔，上方憤

王建此言頗有大義

藩鎮跋扈欲以威制之會得彥朗建表以令
孜所恃者敬瑄耳乃以昭度兼兩川招撫制
置等使徵敬瑄
爲龍武統軍

注見漢帝玄更始二年臨邛〔兩〕川〔謂東川潼川州西川成都府〕

跋扈〔注見德宗貞元十六年〕

〔質實〕〔邛州〕

秋八月楊行密圍宣州

楊行密畏孫儒之逼欲輕兵襲洪州表襲曰
鍾傳定江西已久兵彊食足未易圖也趙鍠
新得宣州怙亂殘暴衆心不附公宜早辭厚
幣說和州孫端上元張雄使自采石濟江侵
其境彼必來逆戰公自銅官濟江會之破鍠
必矣行密從之鍠將蘇塘等出戰大敗行密

遂圍宣州

〔質實〕〔鍾傳〕萬載人〔江西〕道名注見梁孝元帝承聖二年〔和州〕注見漢冲帝永嘉元年一統志云〔上元〕本秦秣陵縣地隋爲江寧縣唐上元初改江寧爲上元縣因年號爲名南唐復析置江寧縣而上元爲縣如故宋元仍舊　本朝因之爲應天府治所仍屬焉〔采石〕山名注見宋文帝元嘉二十七年〔銅官〕山名在池州府銅陵縣南一十里又名利國山有泉源冬夏不竭可以浸鐵烹銅舊嘗於此置銅官場

朱全忠遣兵擊徐州大破其兵遂取宿州

〔質實〕

〔宿州〕注見穆宗長慶元年　○冬十月葬靖陵

〔質實〕〔靖陵〕在西

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

安府乾州城東北一十里○十二月蔡將申叢執秦宗權以降○以王建爲永平軍節度使、削陳敬瑄官爵、

陳敬瑄田令孜聞韋昭度將至、治兵完城以備之、詔割邛蜀黎雅、置永平軍、以王建爲節度使、削敬瑄官爵、（質實）（蜀黎雅）三州名蜀注見宋文帝元嘉九年崇慶黎注見漢武帝元鼎六年沈黎雅注見中和二年

己酉　昭宗皇帝龍紀元年、春、正月、以劉崇望同平章事、（質實）（劉崇望）胙城人政會七世孫○王建攻彭州、陳敬瑄遣兵救之大敗、

初、感義節度使楊晟爲王行瑜所逐、棄興鳳走據文龍成茂四州、田令孜使守彭州、王建攻之、陳敬瑄使眉州刺史山行章將兵五萬壁新繁以救之、建大破之、晟懼、徙屯三交、

（質實）（感義節度）注見漢後主建興十年（興鳳）二州名興注見晉懷帝永嘉四年（署陽）鳳注見梁武帝大通六年南岐（文龍成茂四）州文注見漢後主炎興元年陰平龍注見宋文帝元嘉二十七年平武成注見漢獻帝建安二十二年下辯茂注見漢武帝元鼎六年（再驪彭州）注見中宗嗣聖六年（眉州）注見太宗貞觀二十二年（新繁）縣名注見漢光武建

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

武十二年繁一統志云〔三〕交城名在鳳翔府寶雞縣西北四十二里三國魏司馬懿與漢諸葛亮相拒於此築城荷秦武都郡治此

二月秦宗權伏誅○三月進朱全忠爵東平郡王〔質實〕〔東平郡〕注見漢獻帝興平二年

〔書法〕書進某爵何上命也漢魏晉末書某進爵爲王多矣自進也唐末王室日卑然進爵未有非上命者豈反勝于漢魏晉歟君弱臣强不得不進之也

○夏六月李克用拔磁洛綏孟方立

李克用大發兵遣李罕之李存孝攻孟方立拔磁洛方立遣大將馬溉將兵數萬拒之大敗克用乘勝進攻邢州方立性猜忌諸將不爲用懼飲藥死弟遷素得士心衆舉爲留後求援於宣武朱全忠遣大將〔質實〕〔孟方立〕邢州人〔磁洛〕王虔裕將精甲數百赴之

二州名磁注見隋文帝仁壽四年洛注見漢光武建武四年廣平〔邢州〕注見楚義帝元年

襄國

以楊行密爲宣歙觀察使

楊行密圍宣州城中食盡人相啗指揮使周進思據城逐趙鍠鍠將奔廣陵田頵追擒之

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

温史与李左時事上之

除温初見

未幾城中執進思以降行密入宣州諸將爭取金帛徐温獨據米囷爲粥以食餓者鍠將周本勇冠軍中行密以爲裨將鍠既敗左右皆散惟李德誠不去行密以宗女妻之詔以行密爲觀察使未全忠與鍠有舊遣使求之袁襲勸行密斬首還之未幾襲卒行密哭之曰天不欲成吾大功那何爲折吾股肱也集覽〔顥名也音於倫反〕質實〔宣歙觀察使〕注見德宗建中元年〔田顥〕合肥人〔來囷〕囷丘倫反倉廩之圖者

秋七月朱全忠攻徐州不克引兵還

全忠遣朱珍攻徐州拔蕭縣據之時溥與相拒全忠欲自往臨之珍命諸軍皆葦馬廐李

唐賓部將嚴郊獨惰慢軍吏責之唐賓怒見珍訴之珍怒斬之以白全忠云唐賓謀叛敬翔恐全忠乘怒倉猝處置違宜故留使者逮夜然後白之全忠果大驚翔因爲畫策收唐賓妻子繫獄遣騎往慰撫軍中始安七月全忠至珍出迎執而誅之進攻時溥會大雨引兵還質實〔蕭縣〕注見漢遽貌又注見漢光武建武六年〔馬廐〕廐居又反馬枋也

冬十月平盧節度使王敬武卒

質實〔平盧節度〕注見漢桓帝永康元年青州

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

軍中推其子師範爲留後、

十一月、上更名曄、考異

上當作帝

成化本上作帝

上將祀圜丘、故事中尉樞密皆袨衫侍從、僖宗之世、已具禳笏、至是又令有司制法服、孔緯及諫官禮官皆以爲不可、上出手札論之曰、卿等所論至當、事有從權、勿以小瑕遂妨大禮、於是宦官始服劒佩侍祠、上在藩邸、素疾宦官、及卽位、楊復恭恃援立功、所爲多不法、上意不平、政事多謀於宰相、孔緯張濬勸上舉大中故事、抑宦者權、復恭常乘肩輿至太極殿、是日上與宰相言及四方反者、孔緯曰、陛下左右有將反者、況四方乎、上矍然問之、緯指復恭曰、復恭陛下家奴、乃肩輿造前殿、多養壯士爲假子、使典禁兵、或爲方鎮、非反而何、復恭曰、子壯士、欲以收士心、衛國家、豈反邪、上曰、然則何不使姓李而姓楊乎、復恭無以對、復恭假子天威軍使守立、勇冠六軍、上欲討復恭、恐守立爲亂、謂復恭曰、朕欲得守立在左右、復恭見之、上賜姓名李順節、使掌六軍管鑰、不暮年擢至天武都頭、俄加平章事、及謝日、臺吏申請班見百僚、孔緯判不集、順節不悅、他日語微及之、緯曰、宰相師長百僚、故有班見、相公職爲都頭、而於政事堂班見百僚、於意安乎、順節不敢復言、朱全

孔緯面斥僖恭義折順武賢于內交外結遠矣

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

成化本無胡氏曰以下四十七字

忠求領鹽鐵緯謂進奏吏曰崇公須此職非興兵不可全忠乃止〔胡氏曰〕僭亂之事未有不自微而著故孔子曰惟名與器不可以假人皇甫曰五服五章哉故亂之所生則衣服以爲階也〔集覽〕〔褖衫〕車服志馬周上議三代深衣名異制度人服之即今四褖衫史炤釋文曰褖音睒桂反衣裾分也〔襴笏〕馬周以三代布深衣因于其下著襴及裾名曰襴衫以爲上士之服今舉子所衣之服是也笏周制也晉宋以來謂之手板〔質實〕〔圜丘〕注見梁敬帝太平二年〔中尉〕官名注見憲宗元和十五年〔藩邸〕注見肅宗上元二年〔太極殿〕注見太宗貞觀十七年〔陛下〕注見漢光武建武二十七年〔矍然〕注見隋煬帝大業四年〔天威軍〕注見秦王政十八年〔六軍〕注見玄宗天寶十五年〔管鑰〕注見晉明帝太寧三年〔天武都頭〕天武軍號都頭官名注見乾寧四年

十二月田令孜矯劉巨容

巨容能燒藥爲黃金田令孜求其方不與恨之至是殺巨容滅其族〔發明〕前書令孜流端州今已三載尚能殺劉巨容則是實未嘗流也閹奴桀黠變詐一至於此則當時朝綱國政從可知矣若夫巨容養寇遺禍死有餘罪故雖書殺而不具其實

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

庚戌　大順元年、春、正月、群臣上尊號、○李克用拔邢州、○王建攻邛州、

王建攻邛州、陳敬瑄遣其大將楊儒將兵三千、助刺史毛湘守之、儒登城、見建兵盛、嘆曰、唐祚盡矣、王公治衆嚴而不殘、殆可以庇民乎、遂帥所部出降、建養以爲子、更名宗儒、留判官張琳爲邛南招安使、引兵還成都、牽昭度營於唐橋、建營於東閶門外、事昭度甚謹、簡資嘉戎四州皆降、〔質實〕〔邛州〕注見漢宣帝地節二年、〔成都〕府名注見晉武帝泰始八年、益州〔唐橋〕未詳處所、〔簡資嘉戎四州〕簡注見代宗永泰元年、資注見漢光武建武十二年、犍爲武陽十一年、資中和元年、戎注見僖宗中和元年、

二月、楊行密取潤州、○李克用攻雲州、

克用將兵攻雲州、克其東城、防禦使赫連鐸求救於盧龍、李匡威將兵三萬赴之、克用引還、〔質實〕〔雲州〕注見秦王政三年、雲中

以楊行密爲寧國軍節度使、〔質實〕〔寧國節度〕注見漢明帝永平十三年、丹陽、○夏、四月、詔削奪李克用官爵屬籍、以張濬爲招討制置使、會諸道兵討之、

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

赫連鐸、李匡威、請討克用、朱全忠亦上言克用終爲國患、臣請與河東非三鎮共除之、乞朝廷命大臣爲統帥、初張濬而薄復恭、復恭再用事、深恨之、上知濬與復恭有隙、特親倚之、濬亦以功名爲已任、每自比謝安裴度、克用薄其爲人、聞其作相、私謂詔使曰、張公好虛談而無實用、傾覆之士也、主上采其名而用之、他日交亂天下、必是人也、濬聞而銜之、上從容與濬論當今所急、對曰、莫若彊兵以服天下、上於是募兵京師、至十萬人、及全忠請討克用、上命三省御史臺四品以上議之、以爲不可者十六七、杜讓能、劉崇望亦以爲不可、濬欲倚外勢以擠復恭、乃曰、先帝再幸山南、沙陀所爲也、臣常慮其與河朔相表裏、致朝廷不能制、今兩河藩鎮共請討之、此千載一時也、但乞陛下付臣兵柄、旬月可平、孔緯曰、濬言是也、但恐陛下付臣兵柄、旬月可平、孔緯曰、濬居中之臣、措置未得其宜、今宗廟甫安、不宜更造兵端、上曰、克用有興復大功、今乘其危而攻之、天下其謂我何、緯曰、陛下所言、一時之體也、張濬所言、萬世之利也、上以二相言協、俛俛從之、曰、茲事付卿二人、無貽朕羞、乃以濬爲河東行營都招討制置使、孫揆副之、濬奏給事中崔沆爲行營判官、沆曰、國家以喪亂之餘、欲爲英武之舉、橫挑彊寇、吾見其顛沛也、遂以衰疾固辭、濬發京師、言於上曰、俟臣先除外憂、然後爲陛下除內患、楊復恭

胡三省曰、破李巢于亳城也、昭宗無其具矣、委二事于孔緯張濬、則昭宗曰、處何地、

胡云河南北朱全忠李克用諸將皆不敵也、

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

竊聽聞之、餞濬於長樂坡、屬濬酒、濬辭、復恭戲之曰、相公伏鉞專征、作態邪、濬曰、侯平賊還、方作態耳、復恭益忌之、濬會諸道兵於晉州、【集覽】【倔僥】與跳兔通、詩緝嚴氏曰、力所不堪、心所不欲、而勉彊爲之曰跳兔、倔又或作閔、漢谷永傳、閔兔遁樂、【橫挑】橫、去聲、不順理也、挑、上聲、戲弄也、【質實】【謝安憲宗時人】【從容】注見秦二世三年【京師】注見周顯王二十五年【山南道名注見周顯王八年岐【沙陀】處月別種注見睿宗太極元年【跋扈】注見漢質帝本初元年【河東】郡名注見漢獻帝建安七年【孫揆】博州武水人、逖五世孫、一統志云【長樂坡】在西安府城東北一十二里、滻水西岸、漢長樂宮在

其西非

【發明】書削奪李克用官爵會兵討之、其名甚正、然考之當時、克用未見可誅之罪、則朝廷是舉、乃無名之師爾、師既無名而猶書討者、所以存朝廷之體也、若夫張濬以宰臣而爲制將、則其爲主謀之人明矣、他日償軍而敗、又誰咎哉、

昭義軍亂、殺留後李克恭、朱全忠取潞州、李克用遣兵圍之、詔以孫揆領昭義節度使、【考異】舊刊諸本詔以止度使一十字誤作分注今特增之

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

初李克用巡潞州以供具不厚怒節度使李克脩詬而笞之克脩慙憤成疾薨克用表其弟克恭爲留後克恭驕恣不曉軍事潞人素樂克脩簡儉以其死非罪憐之昭義有精兵號後院將克用將圖河朔令克恭選五百人送晉陽克恭遣其將馮霸部送至銅鞮霸刼其衆以叛牙將安居受帥其黨作亂克恭自焚死霸引兵入潞自爲留後朱全忠遣河陽節度使朱崇節將兵入潞州克用遣康君立李存孝將兵圍之詔以孫揆領昭義節度使

集覽 銅鞮漢地志上黨有銅鞮縣今屬沁州本銅鞮縣地括地志云銅鞮故城在潞州西六十五里在太原府東南鞮丁兮反

質實 河朔二州名注見玄宗天寶十五載銅鞮縣名注見高祖武德八年沁州

考異 朱上漏以字

成化李朱字上有以字

六月朱全忠爲宣武宣義節度使

更名義成

軍曰宣義

集覽 宣武軍名注見周顯王二十九年大梁宣義軍名注見隋恭帝皇泰二年

秋八月李克用執招討副使孫揆以歸殺之

七月官軍至陰地關朱全忠遣驍將葛從周將千騎潛自壺關夜抵潞州犯圍入城又遣別將攻李罕之於澤州奏請遣孫揆赴鎮張濬亦恐昭義遂爲汴人所據使揆將兵二千

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

趣潞州。八月。發晉州。李存孝聞之。以三百騎伏於長子西谷中。擒揆。及中使韓歸範。獻於克用。克用欲以揆爲河東副使。揆罵曰。死狗奴。鋸人當用板夾。汝豈知邪。乃以板夾而鋸之。至死罵不絕。

集覽 長子。注見周威烈王二十三年。

質實 一統志云。陰地關在平陽府霍石縣南二十里。汾水西壺關名。注見漢獻帝建安七年。

書法 於是揆罵賊死不書死之何。書執殺所以罪克用也。然身爲招討。不備不虞。揆亦不得不受其咎矣。故不書招義節度書招討。

發明 孫揆死節而不書其死節。克用拒命而不書其拒命。則亦以朝廷是舉。出於無名。其曲在我故也。然則克用遂無罪乎。既書執招討副使。又書以歸殺之。尚何待於貶絕而後見其惡哉。

九月。朱全忠遣兵圍澤州。李克用養子存孝與戰。破之。復取潞州。

汴軍之初圍澤州也。呼李罕之曰。澤相公每恃河東。今張相公圍太原。葛僕射入潞府。旬日之間。沙陀無穴自藏。相公何路求生。那及李存孝至。選精騎五百。繞汴寨呼曰。我沙陀之

成化本圍上有澤字　成化本相字上無澤字

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

求穴者也、欲得爾肉以飽士卒、可令肥者出鬬、鄧季筠、亦驍將也、引兵出戰、存孝生擒之、餘衆遁去、存孝大破之、復攻潞州、葛從周亦走歸、全忠時軍河陽、亦引還、克用以康君立爲昭義留後、存孝爲汾州刺史、存孝以不得昭義、憤恚始有叛志、〔質實〕〔張相公〕謂張濬〔葛僕射〕謂葛從周〔汾州〕注見周威烈王二十三年西河

〔發明〕養子未有書而此書之者、所以著其他日叛父之罪耳、若夫嗣源亦書于下者、又以志其傳襲之始、其立義之意精矣、

李匡威攻蔚州、李克用養子嗣源擊走之、

嗣源性謹重廉儉、諸將相會、各自詫勇畧、嗣源獨默然、徐曰、諸君喜以口擊賊、嗣源但以手擊賊耳、衆慚而止、〔質實〕〔蔚州〕注見楚義帝元年代國〔李嗣源〕胡人名邈佶烈爲李克用養子嗣源

王建克邛州、

邛州刺史毛湘、本田令孜親吏、王建攻之急、食盡、救兵不至、湘謂都知兵馬使任可知曰、吾不忍須田軍容、吏民何罪、爾可持吾頭歸王建、乃沐浴以俟死、可知斬湘以降、建入邛州、以張琳知留後、繕完城隍、撫安夷獠、經營蜀雅、引兵還成都、〔考證〕〔蜀雅〕蜀即秦蜀

成化李考證作集覽
非說勇者而何哉

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

郡、唐分益州四縣地立蜀州、今崇慶府是、雅本秦嚴道縣、漢以隸蜀郡西、魏置雅州、質

實田軍容田令孜嘗爲觀軍容使故云蜀雅二州名蜀注見宋文帝元嘉九年崇慶雅

注見僖宗中和二年

冬、十月、王建取蜀州、○李克用遣兵拒官軍於趙城、官軍潰、張濬、韓建、遁還、

官軍出陰地關、克用遣李存孝將兵五千營於趙城、鎮國節度使韓建、以壯士三百夜襲其營、存孝設伏以待之、建兵不利、靜難鳳翔之兵、不戰而走、禁軍自潰、河東兵乘勝逐北、抵晉州西門、張濬出戰又敗、靜難鳳翔保大定難之軍先度河西歸、濬獨有禁軍及宣武軍合萬人、與韓建閉城拒守、存孝攻晉州三日、語其衆曰、張濬宰相俘之無益、天子禁兵不宜加害、乃退五十里而軍、濬建乃得遁去存孝取晉絳二州、大掠慈隰之境、先是克用還韓歸範歸、附表訟冤、曰、臣父子三代受恩四朝、破龐勛、剪黃巢、黜襄王、存易定、致陛下今日冠通天之冠、佩白玉之璽、未必非臣之力也、若以攻雲州爲臣罪、則拓跋思恭之取鄜延、朱全忠之侵徐鄆、何獨不討、賞彼誅此、臣豈無辭、今張濬既已出師、則臣固難束手、已集蕃漢兵五十萬、欲直抵蒲潼、與濬格鬪、若其不勝、甘從削奪、不然、輕騎叫闕、頓首丹

胡云乾亘回昌克甲三代歷武宣懿僖四朝

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

陞、訴姦回於崇座、納制敕於廟廷、然後自拘司敗、恭俟鉄質、表至、濬已敗、朝廷震恐、濬建全忠方連兵徐鄆、鎮魏倚河東爲扞蔽、皆不出兵、兵未交而孫揆破擒、楊復恭復從中沮也、朝廷倚朱全忠及河朔三鎮、及濬至晉州之、故濬軍望風自潰、集覽〔易定〕易泳郡、今州城卽泳郡故安縣也、定本春秋白狄地、戰國爲中山國、唐置定州、今改中山府〔叫闕〕猶言叩門也、丹陛、陛階之、故謂之丹陛、崇座、注見漢平章元始五年斧崇、司敗、注見梁武帝天監十四年〔鉄質〕注見秦二世三年、〔質實〕〔趙城〕縣名注見

代宗廣德元年〔鎮國節度〕注見玄宗開元十一年華州〔逐北〕注見周赧王三十一年〔靜難〕軍名注見漢桓帝延熹五年幽〔鳳翔〕軍名注見周顯王八年岐〔保大〕軍名注見漢獻帝建安十七年鄜〔定難〕軍名未詳沿革〔易定〕二州名易注見周世宗顯德六年定注見周威烈王二十三年中山〔鄜延〕二州名鄜注見漢帝建安十七年延注見梁武帝普通六年統萬〔蒲潼〕謂蒲津關潼關也注見梁武帝大同元年及漢獻帝建安十六年〔鎮魏〕二州名鎮注見漢光武建武九年常山魏注見漢光武建武十二年魏郡

書法　書遁還何罪濬等也唐之愈弱濬爲之自是不得不得不復克用官爵加中書

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

令矣自是不得不復陳敬瑄官爵矣自是而啓王建逐昭慶之謀自是而成王建專殺敬瑄之威皆此故書遁還而去其官矣

發明 書遁兵拒官軍則見不敢盡鎖之意書官軍潰則見官軍自潰之意書潰則見二人逃竄幸免之意矣以藩鎮跋扈所宜誅討亦必有詞可執而後可昭宗當削弱之時聽謀不審一舉敗衂張濬輕儇小人淺謀誤國害詐自是益微以至滅亡綱目權其輕重書之于册其是否得失瞭然在目皆可考而知矣

復置昇州

昇州 注見漢獻帝興平二年

辛亥 二年春正月朱全忠攻魏博羅弘信拒之不克請和全忠乃還

初全忠假道于魏以伐河東羅弘信不許乃自黎陽濟河擊魏丁會葛從周取黎陽臨河麗師古霍存下淇門衛縣全忠自以大軍繼之弘信軍于內黃全忠擊之五戰皆捷弘信懼遣使厚幣請和全忠乃還魏博自是服於汴

集覽 黎陽 注見漢成帝綏和二年 臨河縣名屬相州今滑州白馬縣臨河店是故城尚存在滑州東北五十五里 淇門 本朝歌地今置淇州屬衛輝路酈道元云淇水出河內共北山東入河或曰淇水出林慮西山有

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

奧水流入淇水、詩所謂淇奧者也、衛縣屬武
王封康叔於衛、即此地、後置衛州、商紂所都
朝歌故城存焉、內黃縣名、屬
質實
一統志云
滑州、在州東北百二十里、
臨河
縣名
本漢黎陽縣地隋初析置臨河縣屬東郡唐
初屬澶州後屬魏川五代晉屬鎮寧軍宋屬
開德府金省之故址在大名府開州西六十
里〔淇門〕縣名未詳沿革〔衛縣〕未詳沿革〔內黃〕
縣名漢初所置屬魏郡東漢及曹魏皆因之
晉屬頓丘郡後魏省入臨漳隋復置屬相州
唐初屬黎州貞觀中還屬相州天祐中屬魏
州宋屬大名府金屬滑州元仍舊　本朝因
之改屬
大名府

孔緯、張濬罷以崔昭緯徐彥若同平章事○貶
孔緯張濬遠州刺史復李克用官爵
考異
濬下漏一
爲
字

李克用上表曰、張濬以陛下萬代之業、邀自
己一時之功、知臣與朱溫深讐、私相連結、臣
今身無官爵名是罪人、不敢歸陛下藩方、且
欲於河中寄寓、進退行止、伏俟指麾、於是再
貶緯濬、復克用官爵、使歸晉陽、楊復
恭遣人劫孔緯於長樂坡、資裝俱盡、
質實
河中
府名注見周赧王十三年蒲阪〔晉
陽〕縣名注見周威烈王二十三年

明子藏謂克用此表梯渥恭敬之也

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27

ガラス使用

孫儒攻宣州

（疑脱字）孫儒盡舉淮蔡之兵濟江、轉戰而南、楊行密城戍皆望風奔潰、儒將李從立、奄至宣州東溪、行密守備尚未固、衆心危懼、夜使其將臺濛將五百人屯溪西、濛使士卒傳呼、往返數四、從立以爲大衆繼至、遽引去、儒前軍至溪水、行密使將李神福、帥精兵襲之、俘斬千人、朱全忠遣使與行密約共攻儒、儒恃其彊、移牒藩鎮、數行密全忠之罪、且曰、俟平宣汴、當引兵入朝、除君側之惡、於是悉焚揚州廬舍、盡驅丁壯及婦女渡江、殺老弱以充食、（質）實東溪未詳處所、惟徽州府縣治東有東溪橋或疑即此明者察之、（溪水）未詳處所

（藩鎮）注見肅宗上元二年（宣汴）二州名汴注見漢明帝永平十三年丹陽汴注見周顯王二十九年大梁（除君側之惡）注見漢桓帝延熹八年

二月、加李克用中書令、貶張濬繡州司戶

（質實）

濬下漏爲字

張濬奔華州依韓建、與孔緯客求援於朱全忠、全忠表訟其冤、朝廷不得已、並聽自便、（苑）氏曰、李克用有復唐社稷之功、朱全忠欲殺之、而朝廷不詰、全忠與諸鎮以請討克用、則有罪者不誅、昭宗所以遽從之、有功者見讎、失政、而海內愈亂者、由張濬爲此役也、唐之

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

將以警如人有必死之疾使和扁救之未必能起也而庸醫妄藥以攻之所攻非疾所疾不攻豈不速其死乎（集覽）（和扁）皆古良醫也左傳昭元年晉侯求醫於秦秦伯使醫和視之扁鵲注見高祖武德（貫實）（綿州）注見高祖武德五年林州（祉稷）注見新莽天鳳元年（華州）注見玄宗開元十一年（華州）注

三月復陳敬瑄官爵詔顧彥朗王建罷兵

韋昭度將諸道兵十餘萬討陳敬瑄三年不能克饋運不繼朝議欲息兵故有是命

以王師範爲平盧節度使

師範初爲留後棣州刺史張蟾不從起兵討之至是師範遣其將盧弘擊棣州弘引兵還攻師範師範使人迎之仍請避位弘以師範年少信之不設備師範客謂小校劉鄩曰汝能殺弘吾以汝爲大將弘入城師範伏甲而饗之鄩殺弘於座師範慰諭士卒自將以攻棣州殺蟾以鄩爲馬步副都指揮使詔以師範爲節度使師範和謹好學每本縣令到官師範輒備儀衛往謁之命客將揖令坐廳事自稱百姓拜之於庭僚佐或諫師範曰吾敬桑梓所以教子孫不忘本也（貫實）（棣州）注見宋明帝泰始三年樂陵（桑梓）二本名建安十九年注見漢獻帝

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

天象

夏四月彗星見赦天下

彗星出三台八太微長十丈餘胡氏曰天人之際精祲相盪善惡相推天變見乎上則人事動乎下人事失於下則天變作乎上所以然者天人一理上下同流故也是以爲君者必脩大人之德以君天位先天而天不違則感之者順也後天而奉天時則應之者正也是以三光全寒暑平雖有舛戾亦不爲咎今星孛三台入太微三台宰輔也太微帝庭也其象著矣戒明矣使君相仰而察脩而思各正厥事欲銷去之徒以赦令赦之惡人幸焉良民病焉於是上帝震怒不復可解而姦雄好亂之人各勵其芒氣以掃王室集覽如彗之爲矣精祲注見漢元帝永光二年大人之德易乾卦利見大人君德也伊川傳曰大人大德之人也惟在閑邪旣閑則存誠矣善世而不伐不有其善也德博而化正已而正物也皆大人之事先天而天不違乾卦先天而天弗違後天而奉天時注謂天理未露聖人開之則天亦不可違其理天理已露聖人用之乃所以奉順其時之運行也先悉薦反朱氏附錄問先天弗違後天奉天聖人與天爲一安有先後之殊曰只是聖人意要如此天便順從先後相應不差毫釐實實彗星注見漢武帝元封元年太徵星名注見漢靈帝光和五年

成化本無居德也伊川傳曰有傳字成化本無自惟在至大人之事三十六字

成化本無先天弗違後天奉天六字

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

行府門鬻食之昭度大懼遽稱疾以印節授建卽自東還建送之出劍門卽以兵守之不復內東軍急攻成都環城烽壘亘五十里〔集覽〕〔疥瘙〕以喻小可也〔疥瘙〕乾瘍也史記曰齊吳疥瘙也三國漢先主立梓潼郡時有劍門縣閣道至險隋唐置關宋中興列關於利州路十七郡之數又劒閣注見漢後主炎興元年〔質〕〔實〕〔很籍〕注見晉武帝泰始八年益州〔猶豫〕注見秦孝文王元年〔鬻食之〕注見明宗長興元年〔劍門〕關名在保寧府劍州北境大劍山至此兩壁峭聳有隘束之路蜀漢諸葛亮因立劍門厥後姜維退守劍門以拒鍾會

書法　書識也綱目子三百六十二年書彗星十有七詳周顯王八年益大異矣昭宗應天之道如是而已故書識之

王建逐韋昭度、還攻成都

成都城中乏食棄兒滿路餓殍狼籍吏民多謀出降敬瑄悉捕其族黨誅之王建見罷兵制書曰大功垂成奈何棄之周岸勸建請韋公還朝獨攻成都克而有之於是建表敬瑄令孜罪不可赦願畢命以圖成功復說昭度曰今關東藩鎮迭相吞噬此腹心之疾也相公宜早歸廟堂與天子謀之敬瑄疥瘙責建可辦也昭度猶豫未決建擒其親吏駱保於

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用

成化李夫作文

即此處

五月、孫儒遣兵據滁和、楊行密攻克之、〔實實〕（滁和）

二州名滁注見宋文帝元嘉二十二年和注見漢冲帝永嘉元年　○秋七月李克用攻雲州克之、○王建克成都自稱西川留後、

陳敬瑄巡內州縣、率爲建所取、田令孜登城謂建曰、老夫鼎於公甚厚、何見困如是、建曰、父子之恩豈敢忘、但朝廷命建討不受代耳、儻太師改圖、建復何求、是夕令孜自攜印節詣建營、授之、建泣謝、請復爲父子如初、敬瑄開城迎建、建下令禁焚掠、自稱西川留後、初、敬瑄之拒命也、令孜欲益其軍政、謂曰、軍務頗勞、不若盡以相付、兄但高居自逸而已、敬瑄素無智能、忻然許之、自是軍事皆不由已、以至於亡、敬瑄寓居新津、建以一縣租賦贍之、將佐有器幹者、建皆禮而用之、〔實實〕（西川）軍名注見晉武帝泰始八年益州一統志云、〔新津〕本漢武陽縣地名屬犍爲郡後周始置新津縣徙犍爲郡治於此隋初郡廢以縣屬益州唐屬蜀州宋屬崇慶府元屬崇慶州　本朝因之屬成都府

九月、以楊復恭爲上將軍、致仕、〔考異〕（楊上漏宦官二字）

国立国会図書館　資治通鑑綱目59卷前編25卷　特1000-27
ガラス使用

特1000
27

文化七丑秋日
校證成化本
校訂譬在茅

壬戌 五年 仲
二日統 壯
坦

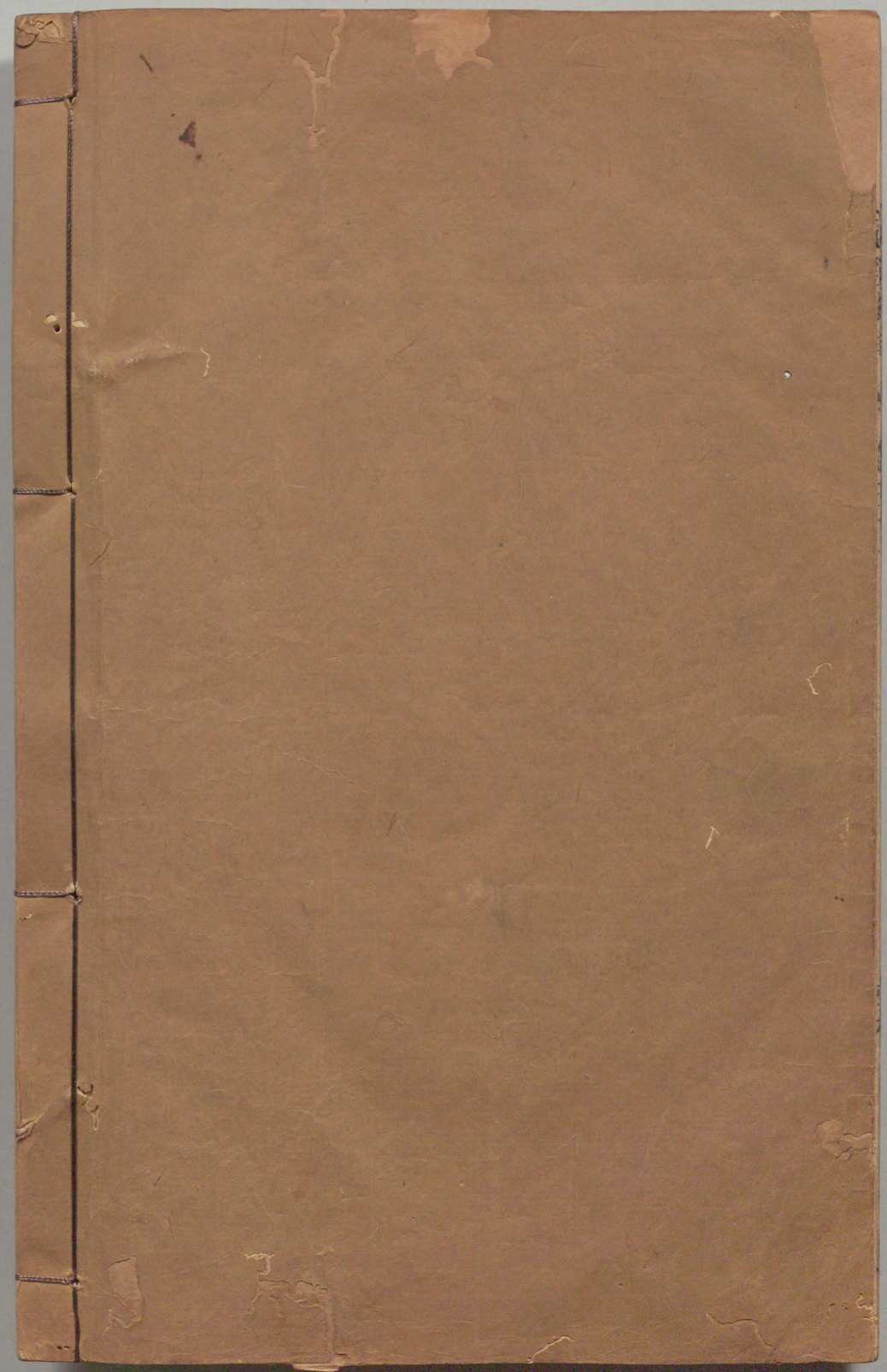
考證 當加宦者於楊復恭恭之上

楊復恭總宿衛兵專制朝政諸假子皆爲節度使又養宦官子六百人皆爲監軍上勇王壤求節度使復恭不可壤怒訴之復恭奏以爲黔南節度使復恭陰事告上上乃出復恭之李順節盡以復恭桂柏津覆諸江中上深恨爲鳳翔監軍復恭慍懟不肯行稱疾求致仕從之使者致詔命還復恭潛刺殺之

書法 宦官致仕前書仇士良矣於是再見綱目書以某官致仕四楊復恭韋昭度周玄豹朱齊丘皆勒致仕也宦官致仕終綱目二而已仇士良楊復恭

質實 黔南節度未詳沿革桂柏津未詳處所

国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27
ガラス使用



国立国会図書館　資治通鑑綱目59巻前編25巻　特1000-27

ガラス使用